

medivon.



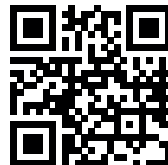
## User manual

Anti-cellulite massager

PL | EN | DE | FR | ES | PT | IT | CZ  
SK | SL | EE | LT | LV | HU | RO | RU

PL | Więcej informacji o produkcie dostępnych jest na stronie producenta pod adresem:  
EN | More information about the product is available on the manufacturer's website at:  
DE | Weitere Informationen zum Produkt finden Sie auf der Website des Herstellers unter:  
FR | Plus d'informations sur le produit sont disponibles sur le site Web du fabricant à l'adresse:  
ES | Más información sobre el producto está disponible en el sitio web del fabricante en:  
PT | Mais informações sobre o produto estão disponíveis no site do fabricante em:  
IT | Ulteriori informazioni sul prodotto sono disponibili sul sito Web del produttore all'indirizzo:  
CZ | Více informací o produktu je k dispozici na stránkách výrobce na adrese:  
SK | Viac informácií o produkte je dostupných na webovej stránke výrobcu na adrese:  
SL | Več informacij o izdelku je na voljo na spletni strani proizvajalca:  
EE | Rohkem teavet toote kohta leiab tootja veebisaidilt aadressil:  
LT | Daugiau informacijos apie produktą rasite gamintojo svetainėje adresu:  
LV | Vairāk informācijas par produktu var atrast ražotāja mājaslapā adresē:  
HU | A termékéről további információkat a gyártó weboldalán találhat az alábbi címen:  
RO | Mai multe informații despre produs sunt disponibile pe site-ul producătorului la adresa:  
RU | Более подробная информация о продукте доступна на сайте производителя по адресу:

**SCAN IT**



[www.medivon.pl/do-pobrania](http://www.medivon.pl/do-pobrania)

## Instrukcja obsługi urządzenia

1. Podłącz urządzenie.
2. Zamontuj odpowiednią głowicę dlażądanego zabiegu.
3. Ustaw intensywność za pomocą pokrętkła w zależności od obszaru, na którym będziesz pracować i jego wrażliwości na masaż.
4. Po zakończeniu korzystania z masażera ustaw przełącznik w pozycji off.
5. Odłącz urządzenie.

- Głowica palczasta - stymuluje profesjonalny masaż wykonywany palcami, nadaje się do stosowania na cellulit.
- Głowica wałek - daje natychmiastowe efekty, eliminując cellulit, działa przeciw wiotczeniu, pobudza przepływ krwi, uelastycznia mięśnie, wykonuje drenaż limfatyczny, łagodzi ból pleców, rwę kulszową i lędźwiową, rozgrzewa mięśnie, relaksuje, łagodzi stres itp.
- Głowica kulkowa - nadaje się do delikatnych obszarów. Aktywuje i ujędrnia mięśnie, poprawia krążenie w okolicy brzucha, eliminując nadmiar toksyn.
- Głowica falista - ujędrnia i poprawia przepływ krwi, nadaje się do masażu ud i pośladków.
- Głowica płaska - idealna do odprężającego masażu szyi, ramion i pleców.

Dla większego komfortu należy założyć osłonę materiałową, której nie można stosować z kremami. Regulacja intensywności pozwala dopasować intensywność masażu w zależności od potrzeb. Użyj niskiego ustawienia do masażu delikatnych obszarów (piersi, nogi z żyłakami). Użyj najwyższego poziomu do masażu mniej wrażliwych obszarów ciała.

Aby wyczyścić masażer, należy używać do tego celu wyłącznie miękkiej szmatki i neutralnego detergentu.



### Ostrzeżenia i instrukcje bezpieczeństwa

Przechowuj urządzenie w temperaturze pokojowej, w suchym i zacienionym miejscu, poza zasięgiem dzieci. Nie używaj urządzenia, jeśli jesteś w ciąży lub cierpisz na problemy z sercem lub masz jakiegokolwiek obrażenia fizyczne. Jeśli nie masz pewności, przed użyciem skontaktuj się z lekarzem. Przed użyciem odczekaj godzinę od ostatniego posiłku. Trzymaj masażer z dala od dzieci - to nie jest zabawka! Nie używaj urządzenia na tym samym obszarze ciała dłużej niż 15 minut podczas jednej sesji masażu. Nie używaj urządzenia w łazience ani w miejscach wilgotnych. Jeśli urządzenie nie działa poprawnie, należy natychmiast odłączyć zasilanie i skontaktować się z serwisem. Nie używaj urządzenia, gdy źle się czujesz. Przed wymianą głowicy, upewnij się, że urządzenie przestało działać. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, nie próbuj uruchomić urządzenia - musi on zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia życia lub zdrowia.

## Device manual

1. Connect your device.
2. Install the appropriate head for the desired treatment.
3. Set the intensity using the dial depending on the area you will be working on and its sensitivity to massage.
4. After using the massager, turn the switch to off.
5. Disconnect the device.

- Finger head - stimulates a professional massage performed with the fingers, suitable for use on cellulite.
- Roller head - gives immediate results by eliminating cellulite, works against sagging, stimulates blood flow, tones muscles, performs lymphatic drainage, relieves back pain, sciatica and lumbar pain, warms muscles, relaxes, relieves stress, etc.
- Ball head - suitable for delicate areas. Activates and firms muscles, improves circulation in the abdominal area, eliminating excess toxins.
- Wavy head - firms and improves blood flow, suitable for massage of thighs and buttocks.
- Flat head - ideal for a relaxing massage of the neck, shoulders and back.

For greater comfort, wear a fabric cover that cannot be used with creams. Intensity adjustment allows you to adjust the intensity of the massage depending on your needs. Use the low setting to massage delicate areas (breasts, legs with varicose veins). Use the highest one to massage less sensitive areas of the body.

To clean the massager, use only a soft cloth and neutral detergent.



## Warnings and Safety Instructions

Store the device at room temperature, in a dry and shaded place, out of reach of children. Do not use the device if you are pregnant or suffer from heart problems or have any physical injuries. If you are unsure, consult your doctor before use. Before using, wait one hour after your last meal. Keep the massager away from children - it is not a toy! Do not use the device on the same area of the body for more than 15 minutes during one massage session. Do not use the device in the bathroom or in humid places. If the device does not work properly, immediately disconnect the power supply and contact the service center. Do not use the device if you feel unwell. Before replacing the head, make sure the device has stopped working. If the power cord is damaged, do not attempt to start the device. The cable must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid danger to life or health.

## Gerätehandbuch

1. Schließen Sie Ihr Gerät an.
2. Installieren Sie den passenden Kopf für die gewünschte Behandlung.
3. Stellen Sie die Intensität mit dem Drehknopf ein, je nachdem, an welchem Bereich Sie arbeiten möchten und wie empfindlich er auf die Massage reagiert.
4. Nachdem Sie das Massagegerät verwendet haben, schalten Sie den Schalter aus.
5. Trennen Sie das Gerät.

- Fingerkopf – stimuliert eine professionelle Massage mit den Fingern, geeignet für die Anwendung bei Cellulite.
- Rollenkopf – liefert sofortige Ergebnisse durch Beseitigung von Cellulite, wirkt gegen Erschlaffung, regt die Durchblutung an, stärkt die Muskeln, führt Lymphdrainage durch, lindert Rücken-, Ischias- und Lendenschmerzen, wärmt die Muskeln, entspannt, baut Stress ab usw.
- Kugelkopf – geeignet für empfindliche Bereiche. Aktiviert und festigt die Muskulatur, verbessert die Durchblutung im Bauchbereich und beseitigt überschüssige Giftstoffe.
- Gewellter Kopf – strafft und verbessert die Durchblutung, geeignet für die Massage von Oberschenkeln und Gesäß.
- Flacher Kopf – ideal für eine entspannende Massage von Nacken, Schultern und Rücken.

Tragen Sie für mehr Komfort einen Stoffbezug, der nicht mit Cremes verwendet werden kann. Durch die Intensitätseinstellung können Sie die Intensität der Massage je nach Bedarf anpassen. Verwenden Sie die niedrige Einstellung, um empfindliche Bereiche (Brüste, Beine mit Krampfadern) zu massieren. Verwenden Sie die höchste Stufe, um weniger empfindliche Körperbereiche zu massieren. Verwenden Sie zum Reinigen des Massagegeräts nur ein weiches Tuch und ein neutrales Reinigungsmittel.



### Warnungen und Sicherheitshinweise

Lagern Sie das Gerät bei Raumtemperatur, an einem trockenen und schattigen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie schwanger sind oder an Herzproblemen oder körperlichen Verletzungen leiden. Wenn Sie sich nicht sicher sind, konsultieren Sie vor der Anwendung Ihren Arzt. Warten Sie vor der Anwendung eine Stunde nach Ihrer letzten Mahlzeit. Halten Sie das Massagegerät von Kindern fern – es ist kein Spielzeug! Verwenden Sie das Gerät während einer Massagesitzung nicht länger als 15 Minuten an derselben Körperstelle. Benutzen Sie das Gerät nicht im Badezimmer oder an feuchten Orten. Sollte das Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren, trennen Sie sofort die Stromversorgung und wenden Sie sich an das Servicecenter. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie sich unwohl fühlen. Stellen Sie vor dem Austauschen des Kopfes sicher, dass das Gerät nicht mehr funktioniert. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu starten, wenn das Netzkabel beschädigt ist. Um Gefahren für Leben und Gesundheit zu vermeiden, muss das Kabel vom Hersteller, seinem Servicepartner oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden.

## Manuel de l'appareil

1. Connectez votre appareil.
2. Installez la tête appropriée pour le traitement souhaité.
3. Réglez l'intensité à l'aide de la molette en fonction de la zone sur laquelle vous allez travailler et de sa sensibilité au massage.
4. Après avoir utilisé le masseur, éteignez l'interrupteur.
5. Déconnectez l'appareil.

- Tête de doigt - stimule un massage professionnel effectué avec les doigts, adapté à une utilisation sur la cellulite.
- Tête à rouleau - donne des résultats immédiats en éliminant la cellulite, agit contre le relâchement, stimule la circulation sanguine, tonifie les muscles, effectue un drainage lymphatique, soulage les maux de dos, les sciaticques et les douleurs lombaires, réchauffe les muscles, détend, soulage le stress, etc.
- Rotule - adaptée aux zones délicates. Active et raffermi les muscles, améliore la circulation dans la zone abdominale, éliminant les excès de toxines.
- Tête ondulée - raffermi et améliore la circulation sanguine, adaptée au massage des cuisses et des fesses.
- Tête plate - idéale pour un massage relaxant du cou, des épaules et du dos.

Pour plus de confort, portez une housse en tissu qui ne peut pas être utilisée avec des crèmes. Le réglage de l'intensité vous permet d'ajuster l'intensité du massage en fonction de vos besoins. Utilisez le réglage bas pour masser les zones délicates (seins, jambes présentant des varices). Utilisez le plus haut pour masser les zones les moins sensibles du corps. Pour nettoyer le masseur, utilisez uniquement un chiffon doux et un détergent neutre.



### Avertissements et consignes de sécurité

Conservez l'appareil à température ambiante, dans un endroit sec et ombragé, hors de la portée des enfants. N'utilisez pas l'appareil si vous êtes enceinte, si vous souffrez de problèmes cardiaques ou si vous avez des blessures physiques. En cas de doute, consultez votre médecin avant utilisation. Avant utilisation, attendez une heure après votre dernier repas. Gardez le masseur hors de portée des enfants - ce n'est pas un jouet ! N'utilisez pas l'appareil sur la même zone du corps pendant plus de 15 minutes au cours d'une même séance de massage. N'utilisez pas l'appareil dans la salle de bain ou dans des endroits humides. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, débranchez immédiatement l'alimentation électrique et contactez le centre de service. N'utilisez pas l'appareil si vous ne vous sentez pas bien. Avant de remplacer la tête, assurez-vous que l'appareil a cessé de fonctionner. Si le cordon d'alimentation est endommagé, n'essayez pas de démarrer l'appareil. Le câble doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger pour la vie ou la santé.

## Manual del dispositivo

1. Conecte su dispositivo.
2. Instale el cabezal adecuado para el tratamiento deseado.
3. Ajusta la intensidad utilizando el dial dependiendo de la zona que vayas a trabajar y su sensibilidad al masaje.
4. Después de usar el masajeador, apague el interruptor.
5. Desconecte el dispositivo.

- Cabeza de dedo: estimula un masaje profesional realizado con los dedos, adecuado para su uso en celulitis.
- Cabezal de rodillo - da resultados inmediatos eliminando la celulitis, actúa contra la flacidez, estimula el flujo sanguíneo, tonifica los músculos, realiza drenaje linfático, alivia el dolor de espalda, ciática y lumbar, calienta los músculos, relaja, alivia el estrés, etc.
- Cabezal esférico - adecuado para zonas delicadas. Activa y reafirma los músculos, mejora la circulación en la zona abdominal, eliminando el exceso de toxinas.
- Cabeza ondulada: reafirma y mejora el flujo sanguíneo, adecuado para masajes de muslos y nalgas.
- Cabeza plana: ideal para un masaje relajante en cuello, hombros y espalda.

Para mayor comodidad, utilice una funda de tela que no se pueda utilizar con cremas. El ajuste de intensidad le permite ajustar la intensidad del masaje según sus necesidades. Utilice la posición baja para masajear zonas delicadas (pechos, piernas con varices). Utilice el más alto para masajear las zonas menos sensibles del cuerpo. Para limpiar el masajeador, utilice únicamente un paño suave y detergente neutro.



### Advertencias e instrucciones de seguridad

Almacene el dispositivo a temperatura ambiente, en un lugar seco y sombreado, fuera del alcance de los niños. No utilice el dispositivo si está embarazada o sufre problemas cardíacos o tiene alguna lesión física. Si no está seguro, consulte a su médico antes de usarlo. Antes de usar, espere una hora después de su última comida. Mantenga el masajeador fuera del alcance de los niños: ¡no es un juguete! No utilice el dispositivo en la misma zona del cuerpo durante más de 15 minutos durante una sesión de masaje. No utilice el dispositivo en el baño ni en lugares húmedos. Si el dispositivo no funciona correctamente, desconecte inmediatamente la fuente de alimentación y comuníquese con el centro de servicio. No utilice el dispositivo si no se siente bien. Antes de reemplazar el cabezal, asegúrese de que el dispositivo haya dejado de funcionar. Si el cable de alimentación está dañado, no intente encender el dispositivo. El cable debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o una persona igualmente calificada para evitar peligros para la vida o la salud.

## Manual do dispositivo

1. Conecte seu dispositivo.
2. Instale o cabeçote adequado ao tratamento desejado.
3. Defina a intensidade usando o dial dependendo da área que você vai trabalhar e sua sensibilidade à massagem.
4. Depois de usar o massageador, desligue o interruptor.
5. Desconecte o dispositivo.

- Cabeça de dedo - estimula uma massagem profissional realizada com os dedos, indicada para uso na celulite.
- Cabeça de rolo - dá resultados imediatos eliminando a celulite, atua contra a flacidez, estimula o fluxo sanguíneo, tonifica os músculos, realiza drenagem linfática, alivia dores nas costas, ciática e lombar, aquece os músculos, relaxa, alivia o estresse, etc.
- Cabeça esférica - adequada para áreas delicadas. Ativa e firma os músculos, melhora a circulação na região abdominal, eliminando o excesso de toxinas.
- Cabeça ondulada - firma e melhora o fluxo sanguíneo, adequada para massagem de coxas e nádegas.
- Cabeça chata - ideal para uma massagem relaxante no pescoço, ombros e costas.

Para maior conforto, use uma capa de tecido que não possa ser usada com cremes. O ajuste de intensidade permite ajustar a intensidade da massagem de acordo com suas necessidades. Use a configuração baixa para massagear áreas delicadas (seios, pernas com varizes). Use o mais alto para massagear áreas menos sensíveis do corpo. Para limpar o massageador, utilize apenas um pano macio e detergente neutro.



### Avisos e instruções de segurança

Armazene o dispositivo à temperatura ambiente, em um local seco e sombreado, fora do alcance das crianças. Não use o dispositivo se estiver grávida, sofrer de problemas cardíacos ou sofrer lesões físicas. Se não tiver certeza, consulte seu médico antes de usar. Antes de usar, espere uma hora após a última refeição. Mantenha o massageador longe do alcance das crianças – não é um brinquedo! Não use o aparelho na mesma área do corpo por mais de 15 minutos durante uma sessão de massagem. Não utilize o aparelho no banheiro ou em locais úmidos. Se o dispositivo não funcionar corretamente, desconecte imediatamente a fonte de alimentação e entre em contato com a central de atendimento. Não use o dispositivo se não se sentir bem. Antes de substituir o cabeçote, certifique-se de que o dispositivo parou de funcionar. Se o cabo de alimentação estiver danificado, não tente ligar o dispositivo. O cabo deve ser substituído pelo fabricante, seu agente de serviço ou pessoa igualmente qualificada para evitar perigo à vida ou à saúde.

## Manuale del dispositivo

1. Collega il tuo dispositivo.
2. Installare la testina appropriata per il trattamento desiderato.
3. Imposta l'intensità utilizzando il quadrante in base all'area su cui lavorerai e alla sua sensibilità al massaggio.
4. Dopo aver utilizzato il massaggiatore, spegnere l'interruttore.
5. Scollegare il dispositivo.

- Testina per dita - stimola un massaggio professionale eseguito con le dita, adatto all'uso sulla cellulite.
- Testina a rulli - dà risultati immediati eliminando la cellulite, agisce contro il rilassamento cutaneo, stimola la circolazione sanguigna, tonifica i muscoli, svolge un drenaggio linfatico, allevia il mal di schiena, la sciatica e il dolore lombare, riscalda i muscoli, rilassa, allevia lo stress, ecc.
- Testa a sfera - adatta per aree delicate. Attiva e rassoda i muscoli, migliora la circolazione nella zona addominale, eliminando le tossine in eccesso.
- Testa ondulata: rassoda e migliora il flusso sanguigno, adatta per il massaggio di cosce e glutei.
- Testa piatta - ideale per un massaggio rilassante di collo, spalle e schiena.

Per un maggiore comfort indossare una copertura in tessuto non utilizzabile con creme. La regolazione dell'intensità consente di regolare l'intensità del massaggio in base alle proprie esigenze. Utilizzare la regolazione bassa per massaggiare le zone delicate (seno, gambe con vene varicose). Utilizzare quello più alto per massaggiare le zone meno sensibili del corpo. Per pulire il massaggiatore, utilizzare solo un panno morbido e un detergente neutro.



### Avvertenze e istruzioni di sicurezza

Conservare il dispositivo a temperatura ambiente, in un luogo asciutto e ombreggiato, fuori dalla portata dei bambini. Non utilizzare il dispositivo in caso di gravidanza o se si soffre di problemi cardiaci o se si hanno lesioni fisiche. Se non sei sicuro, consulta il tuo medico prima dell'uso. Prima dell'uso attendere un'ora dopo l'ultimo pasto. Tenere il massaggiatore lontano dalla portata dei bambini: non è un giocattolo! Non utilizzare il dispositivo sulla stessa zona del corpo per più di 15 minuti durante una sessione di massaggio. Non utilizzare il dispositivo in bagno o in luoghi umidi. Se il dispositivo non funziona correttamente, scollegare immediatamente l'alimentazione e contattare il centro assistenza. Non utilizzare il dispositivo in caso di malessere. Prima di sostituire la testina, assicurarsi che il dispositivo abbia smesso di funzionare. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, non tentare di avviare il dispositivo. Il cavo deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da una persona similmente qualificata per evitare pericoli per la vita o la salute.

## Návod k zařízení

1. Připojte své zařízení.
2. Nainstalujte vhodnou hlavici pro požadované ošetření.
3. Nastavte intenzitu pomocí kolečka v závislosti na oblasti, na které budete pracovat, a její citlivosti na masáž.
4. Po použití masážního přístroje vypněte vypínač.
5. Odpojte zařízení.

- Hlavička prstu - stimuluje profesionální masáž prováděnou prsty, vhodná pro použití na celulitidu.
- Roller head - přináší okamžité výsledky odstraněním celulitidy, působí proti ochabování, stimuluje průtok krve, tonizuje svaly, provádí lymfodrenáž, zmírňuje bolesti zad, ischias a beder, prohřívá svaly, uvolňuje, zmírňuje stres atd.
- Kulová hlava - vhodná pro citlivé oblasti. Aktivuje a zpevňuje svaly, zlepšuje prokrvení v oblasti břicha, odstraňuje přebytečné toxiny.
- Vlnitá hlava - zpevňuje a zlepšuje průtok krve, vhodné pro masáž stehna a hýždí.
- Plochá hlava - ideální pro relaxační masáž šíje, ramen a zad.

Pro větší pohodlí noste látkový potah, který nelze použít s krémy. Nastavení intenzity umožňuje nastavit intenzitu masáže podle vašich potřeb. Nízké nastavení použijte k masáži citlivých oblastí (prsna, nohy s křečovými žilami). K masáži méně citlivých oblastí těla použijte ten nejvyšší. K čištění masážního přístroje používejte pouze měkký hadřík a neutrální čisticí prostředek.



## Varování a bezpečnostní pokyny

Skladujte zařízení při pokojové teplotě, na suchém a stíněném místě, mimo dosah dětských rukou. Zařízení nepoužívejte, pokud jste těhotná nebo trpíte srdečními problémy nebo máte nějaké fyzické zranění. Pokud si nejste jisti, poraďte se před použitím se svým lékařem. Před použitím počkejte jednu hodinu po posledním jídle. Udržujte masážní přístroj mimo dosah dětí - není to hračka! Během jedné masáže nepoužívejte přístroj na stejné části těla déle než 15 minut. Nepoužívejte zařízení v koupelně nebo na vlhkých místech. Pokud zařízení nepracuje správně, okamžitě odpojte napájení a kontaktujte servisní středisko. Pokud se necítíte dobře, zařízení nepoužívejte. Před výměnou hlavy se ujistěte, že zařízení přestalo fungovat. Pokud je napájecí kabel poškozen, nepokoušejte se zařízení spustit. Kabel musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo ohrožení života nebo zdraví.

## Návod na použitie zariadenia

1. Pripojte svoje zariadenie.
2. Nainštalujte vhodnú hlavicu pre požadovanú liečbu.
3. Nastavte intenzitu pomocou voliča v závislosti od oblasti, na ktorej budete pracovať, a jej citlivosti na masáž.
4. Po použití maséra prepnite vypínač do polohy OFF.
5. Odpojte zariadenie.

- Hlavička prsta - stimuluje profesionálnu masáž vykonávanú prstami, vhodná na použitie pri celulitíde.
- Roller head - prináša okamžité výsledky odstránením celulitídy, pôsobí proti ochabovaniu, stimuluje prietok krvi, tonizuje svaly, vykonáva lymfodrenáž, zmierňuje bolesti chrbta, ischias a driek, prehrieva svaly, uvoľňuje, odbúrava stres atď.
- Guľová hlava - vhodná na jemné oblasti. Aktivuje a spevňuje svaly, zlepšuje prekrvenie v oblasti brucha, odstraňuje prebytočné toxíny.
- Vlnitá hlava - spevňuje a zlepšuje prietok krvi, vhodná na masáž stehien a zadku.
- Plochá hlava - ideálne pre relaxačnú masáž šije, ramien a chrbta.

Pre väčšie pohodlie noste látkový povah, ktorý nie je možné použiť s krémami. Nastavenie intenzity umožňuje nastaviť intenzitu masáže v závislosti od vašich potrieb. Nízke nastavenie použite na masáž citlivých oblastí (prsia, nohy s krčovými žilami). Najvyšší použite na masáž menej citlivých oblastí tela. Na čistenie maséra používajte iba mäkkú handričku a neutrálny čistiaci prostriedok.



### Varovania a bezpečnostné pokyny

Skladujte zariadenie pri izbovej teplote, na suchom a v tieni umiestnenom mieste, mimo dosahu detí. Zariadenie nepoužívajte, ak ste tehotná, máte problémy so srdcom alebo máte nejaké fyzické zranenia. Ak si nie ste istý, pred použitím sa poraďte so svojím lekárom. Pred použitím počkajte jednu hodinu po poslednom jedle. Udržujte masér mimo dosahu detí - nie je to hračka! Počas jednej masáže nepoužívajte prístroj na tej istej časti tela dlhšie ako 15 minút. Zariadenie nepoužívajte v kúpeľni alebo na vlhkých miestach. Ak zariadenie nepracuje správne, okamžite odpojte napájanie a kontaktujte servisné stredisko. Zariadenie nepoužívajte, ak sa necítite dobre. Pred výmenou hlavy sa uistite, že zariadenie prestalo fungovať. Ak je napájací kábel poškodený, nepokúšajte sa zariadenie spustiť. Kábel musí vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo ohrozeniu života alebo zdravia.

## Navodila za uporabo naprave

1. Povežite svojo napravo.
2. Namestite ustrezno glavo za zeleno zdravljenje.
3. Z vrtljivim gumbom nastavite intenzivnost glede na predel, ki ga boste obdelovali, in njegovo občutljivost na masažo.
4. Po uporabi masažerja preklopite stikalo na izklop.
5. Odklopite napravo.

- Glava prstov - stimulira profesionalno masažo s prsti, primerna za uporabo pri celulitu.
- Roller head - daje takojšnje rezultate z odpravljanjem celulita, deluje proti povešanju, spodbuja prekrvavitev, tonizira mišice, izvaja limfno drenažo, lajša bolečine v hrbtu, išiasu in ledvenem delu, greje mišice, sprošča, lajša stres itd.
- Kroglična glava - primerna za občutljive predele. Aktivira in učvrsti mišice, izboljša cirkulacijo v predelu trebuha, izloči odvečne toksine.
- Valovita glava - učvrsti in izboljša prekrvavitev, primerna za masažo stegen in zadnjice.
- Ploska glava - idealna za sproščujočo masažo vratu, ramen in hrbta.

Za večje udobje nosite prevleko iz blaga, ki je ni mogoče uporabljati s kremami. Nastavitev intenzivnosti vam omogoča prilagajanje intenzivnosti masaže glede na vaše potrebe. Uporabite nizko nastavitev za masažo občutljivih predelov (prsi, noge s krčnimi žilami). Najvišjega uporabite za masažo manj občutljivih predelov telesa.

Za čiščenje masažnega aparata uporabljajte samo mehko krpo in nevtralni detergent.



### Opozorila in varnostna navodila

Shranjujte napravo pri sobni temperaturi, na suhem in zasenčenem mestu, izven dosega otrok. Naprave ne uporabljajte, če ste noseči ali imate težave s srcem ali imate telesne poškodbe. Če niste, se pred uporabo posvetujte z zdravnikom. Pred uporabo počakajte eno uro po zadnjem obroku. Masažni aparat hranite izven dosega otrok – ni igrača! Naprave ne uporabljajte na istem predelu telesa več kot 15 minut med eno masažo. Naprave ne uporabljajte v kopalnici ali na vlažnih mestih. Če naprava ne deluje pravilno, takoj izklopite napajanje in se obrnite na servisni center. Naprave ne uporabljajte, če se slabo počutite. Preden zamenjate glavo, se prepričajte, da je naprava prenehala delovati. Če je napajalni kabel poškodovan, naprave ne poskušajte zagnati. Kabel mora zamenjati proizvajalec, njegov serviser ali podobno usposobljena oseba, da se izognete nevarnosti za življenje ali zdravje.

## Seadme kasutusjuhend

1. Ühendage seade.
2. Paigaldage soovitud ravi jaoks sobiv pea.
3. Seadke intensiivsus valikukettaga sõltuvalt piirkonnast, millega töötate, ja selle tundlikkusest massaaži suhtes.
4. Pärast masseerija kasutamist lülitage lüliti välja.
5. Ühendage seade lahti.

- Sõrmepea – stimuleerib professionaalset sõrmedega tehtavat massaaži, sobib kasutamiseks tselluliidi korral.
- Rullpea - annab kohese tulemuse tselluliiti kaotades, töötab lõtvumise vastu, ergutab verevoolu, toniseerib lihaseid, teostab lümfidrenaazi, leevendab seljavalusid, ishiast ja nimmevalu, soojendab lihaseid, lõdvestab, maandab stressi jne.
- Kuulpea – sobib õrnadele kohtadele. Aktiveerib ja pinguldab lihaseid, parandab vereringet kõhupiirkonnas, eemaldades liigsed toksiinid.
- Laineline pea - pinguldab ja parandab verevoolu, sobib reite ja tuhara massaažiks.
- Lame pea – ideaalne kaela, õlgade ja selja lõõgastavaks massaažiks.

Suurema mugavuse huvides kandke riidest katet, mida ei saa kreemidega kasutada. Intensiivsuse reguleerimine võimaldab reguleerida massaaži intensiivsust vastavalt oma vajadustele. Kasutage madalat seadistust õrnade piirkondade (rinnad, veenilaiendite jalad) masseerimiseks. Kasutage kõige kõrgemat, et masseerida vähem tundlikke kehapiirkondi. Masseerija puhastamiseks kasutage ainult pehmet lappi ja neutraalset pesuainet.



### Hoiatused ja ohutusjuhised

Hoidke seadet toatemperatuuril, kuivas ja varjulises kohas, laste käeulatuses eemal. Ärge kasutage seadet, kui olete rase või teil on probleeme südamega või kui teil on kehavigastusi. Kui te pole kindel, pidage enne kasutamist nõu oma arstiga. Enne kasutamist oodake üks tund pärast viimast söögikorda. Hoidke masseerija lastest eemal – see ei ole mänguasi! Ärge kasutage seadet ühe massaažiseansi ajal samal kehapiirkonnal kauem kui 15 minutit. Ärge kasutage seadet vannitoas ega niisketes kohtades. Kui seade ei tööta korralikult, ühendage kohe toide lahti ja võtke ühendust teeninduskeskusega. Ärge kasutage seadet, kui tunnete end halvasti. Enne pea vahetamist veenduge, et seade on lakanud töötamast. Kui toitejuhe on kahjustatud, ärge proovige seadet käivitada. Kaabli peab välja vahetama tootja, tema teenindusesindaja või samasuguse kvalifikatsiooniga isik, et vältida ohtu elule või tervisele.

## Prietaiso vartotojo vadovas

1. Prijunkite įrenginį.
2. Sumontuokite atitinkamą galvutę norimam gydymui.
3. Nustatykite intensyvumą naudodami ratuką, atsižvelgdami į sritį, kurioje dirbsite, ir jos jautrumą masažui.
4. Panaudoję masažuoklį, išjunkite jungiklį.
5. Atjunkite įrenginį.

- Pirštų galvutė - stimuliuoja profesionalų masažą, atliekamą pirštais, tinka naudoti nuo celiulito.
- Roller galvutė – duoda greitų rezultatų naikindama celiulitą, veikia prieš suglebimą, skatina kraujotaką, tonizuoja raumenis, atlieka limfos drenažą, malšina nugaros, išialgijos ir juosmens skausmus, šildo raumenis, atpalaiduoja, mažina stresą ir kt.
- Rutulinė galvutė - tinka jautrioms vietoms. Aktyvina ir stangrina raumenis, gerina kraujotaką pilvo srityje, pašalina toksinų perteklių.
- Banguota galva – stangrina ir gerina kraujotaką, tinka šlaunų ir sėdmenų masažui.
- Plokščia galva – idealiai tinka atpalaiduojančiam kaklo, pečių ir nugaros masažui.

Kad būtų patogiau, dėvėkite medžiaginį užvalkalą, kurio negalima naudoti su kremais. Intensyvumo reguliavimas leidžia reguliuoti masažo intensyvumą pagal savo poreikius. Naudokite žemą nustatymą, kad masažuotumėte subtilias vietas (krūtis, kojas su venų varikoze). Mažiau jautrioms kūno vietoms masažuoti naudokite aukščiausią. Masažuokliui valyti naudokite tik minkštą skudurėlį ir neutralų ploviklį.



### Įspėjimai ir saugos instrukcijos

Laikykitės įrenginį kambario temperatūroje, sausoje ir tamsioje vietoje, už vaikų pasiekimo ribos. Nenaudokite prietaiso, jei esate nėščia, kenčiate nuo širdies problemų arba turite kokių nors fizinių sužalojimų. Jei nesate tikri, prieš naudodami pasitarkite su gydytoju. Prieš naudodami, palaukite valandą po paskutinio valgio. Masažuoklį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje – tai ne žaislas! Vieno masažo metu nenaudokite prietaiso toje pačioje kūno vietoje ilgiau nei 15 minučių. Nenaudokite prietaiso vonios kambaryje ar drėgnose vietose. Jei prietaisas neveikia tinkamai, nedelsdami atjunkite maitinimą ir kreipkitės į techninės priežiūros centrą. Nenaudokite prietaiso, jei jaučiatės blogai. Prieš keisdami galvutę įsitinkinkite, kad prietaisas nustojo veikti. Jei maitinimo laidas pažeistas, nebandykite įjungti įrenginio. Kad būtų išvengta pavojaus gyvybei ar sveikatai, kabelį turi pakeisti gamintojas, jo techninės priežiūros atstovas arba panašios kvalifikacijos asmuo.

## Ierīces lietotāja rokasgrāmata

1. Pievienojiet ierīci.
2. Uzstādiet vajadzīgo galviņu vēlamajai apstrādei.
3. Iestatiet intensitāti, izmantojot ripu atkarībā no zonas, kurā strādāsiet, un tās jutīguma pret masāžu.
4. Pēc masiera lietošanas pagrieziet slēdzi pozīcijā izslēgtu.
5. Atvienojiet ierīci.

- Pirkstu galva - stimulē profesionālu masāžu, kas tiek veikta ar pirkstiem, piemērota lietošanai pret celulītu.
- Rollergalva - sniedz tūlītējus rezultātus, likvidējot celulītu, darbojas pret nokarāšanos, stimulē asinsriti, tonizē muskuļus, veic limfodrenāžu, mazina muguras sāpes, išiass un jostas sāpes, sasilda muskuļus, atslābina, mazina stresu u.c.
- Lodgalva - piemērota delikātām zonām. Aktivizē un nostiprina muskuļus, uzlabo cirkulāciju vēdera rajonā, izvadot liekos toksīnus.
- Viļņota galva - nostiprina un uzlabo asinsriti, piemērota augšstilbu un sēžamvietas masāžai.
- Plakana galva – ideāli piemērota relaksējošai kakla, plecu un muguras masāžai.

Lai nodrošinātu lielāku komfortu, valkājiet auduma pārvalku, ko nevar izmantot ar krēmiem. Intensitātes regulēšana ļauj pielāgot masāžas intensitāti atkarībā no jūsu vajadzībām. Izmantojiet zemo iestatījumu, lai masētu smalkas zonas (krūšu daļas, kājas ar varikozām vēnām). Izmantojiet augstāko, lai masētu mazāk jutīgas ķermeņa zonas. Masāžas aparāta tīrīšanai izmantojiet tikai mikstu drāniņu un neitrālu mazgāšanas līdzekli.



### Brīdinājumi un drošības norādījumi

Glabājiet ierīci istabas temperatūrā, sausā un ēnainā vietā, ārpus bērnu sasniegšanas loka. **Nelietojiet ierīci, ja esat grūtniece vai ciešat no sirdsdarbības traucējumiem vai fiziski ievainojumiem.** Ja neesat pārliecināts, pirms lietošanas konsultējieties ar savu ārstu. Pirms lietošanas pagaidiet vienu stundu pēc pēdējās ēdienreizes. Glabājiet masieri bērniem nepieejamā vietā – tā nav rotaļlieta! Nelietojiet ierīci vienā un tajā pašā ķermeņa zonā ilgāk par 15 minūtēm vienas masāžas seansa laikā. Nelietojiet ierīci vannas istabā vai mitrās vietās. Ja ierīce nedarbojas pareizi, nekavējoties atvienojiet strāvas padevi un sazinieties ar servisa centru. Nelietojiet ierīci, ja jūtaties slikti. Pirms galvas nomaņas pārliecinieties, vai ierīce ir pārtraukusi darboties. Ja strāvas vads ir bojāts, nemēģiniet iedarbināt ierīci. Kabelis jānomaina ražotājam, tā servisa aģentam vai līdzīgai kvalificētai personai, lai izvairītos no dzīvības vai veselības apdraudējuma.

## A készülék használati útmutatója

1. Csatlakoztassa a készüléket.
2. Szerelje fel a kívánt kezeléshez megfelelő fejet.
3. Állítsa be az intenzitást a tárcsa segítségével a kezelni kívánt terület és annak masszázsszérékenysége függvényében.
4. A masszírozó használata után kapcsolja ki a kapcsolót.
5. Válassza le a készüléket.

- Ujjfej - az ujjakkal végzett professzionális masszázst serkenti, alkalmas cellulitisz kezelésére.
- Görgős fej - azonnali eredményt ad a narancsbőr megszüntetésével, megereszkedett, serkenti a véráramlást, tonizálja az izmokat, nyirokelvezetést végez, csillapítja a hátfájást, isiász és deréktáji fájdalmakat, melegíti az izmokat, ellazít, oldja a stresszt, stb.
- Golyófej - kényes területekre alkalmas. Aktiválja és feszesíti az izmokat, javítja a keringést a hasi területen, eltávolítja a felesleges méreganyagokat.
- Hullámos fej - feszesíti és javítja a véráramlást, alkalmas a comb és a fenék masszírozására.
- Lapos fej - ideális a nyak, a vállak és a hát pihentető masszáz�ához.

A nagyobb kényelem érdekében viseljen szövethuzatot, amely nem használható krémekhez. Az intenzitás beállítása lehetővé teszi a masszáz�s intenzitásának beállítását az Ön igényei szerint. Használja az alacsony fokozatot az érzékeny területek masszírozásához (mell, visszerrel rendelkező lábak). A legmagasabbat használja a test kevésbé érzékeny területeinek masszírozásához. A masszírozó tisztításához csak puha rongyot és semleges tisztítószert használjon.



### Figyelmeztetések és biztonsági utasítások

Tárolja az eszközt szobahőmérsékleten, száraz és árnyékos helyen, gyermekektől elzárva. Ne használja a készüléket, ha terhes, szívproblémái vannak, vagy bármilyen fizikai sérülése van. Ha nem biztos benne, használat előtt konzultáljon orvosával. Használat előtt várjon egy órát az utolsó étkezés után. A masszírozót tartsa távol a gyerekektől – nem játék! Ne használja a készüléket ugyanazon a testfelületen 15 percnél tovább egy masszáz�s alkalom alatt. Ne használja a készüléket fürdőszobában vagy páras helyen. Ha a készülék nem működik megfelelően, azonnal húzza ki a tápellátást, és forduljon a szervizközponthoz. Ne használja a készüléket, ha rosszul érzi magát. A fej cseréje előtt győződjön meg arról, hogy a készülék leállt. Ha a tápkábel sérült, ne kísérelje meg elindítani a készüléket. A kábelt a gyártónak, annak szervizképviselőének vagy hasonló képesítésű személynek kell kicserélnie az élet- vagy egészségveszély elkerülése érdekében.

## Manual de utilizare a dispozitivului

1. Conectați-vă dispozitivul.
2. Instalați capul corespunzător pentru tratamentul dorit.
3. Setați intensitatea folosind cadrantul în funcție de zona pe care veți lucra și de sensibilitatea acesteia la masaj.
4. După ce ați folosit aparatul de masaj, puneți comutatorul pe OFF.
5. Deconectați dispozitivul.

- Capul degetului - stimulează un masaj profesional efectuat cu degetele, potrivit pentru utilizare pe celulita.
- Cap roller – oferă rezultate imediate prin eliminarea celulei, acționează împotriva lăsarilor, stimulează fluxul sanguin, tonifică mușchii, efectuează drenaj limfatic, ameliorează durerile de spate, sciatica și durerile lombare, încălzește mușchii, relaxează stresul etc.
- Cap bilă - potrivit pentru zonele delicate. Activează și întărește mușchii, îmbunătățește circulația în zona abdominală, eliminând toxinele în exces.
- Capul ondulat - întărește și îmbunătățește fluxul sanguin, potrivit pentru masajul coapselor și feselor.
- Cap plat - ideal pentru un masaj relaxant al gâtului, umerilor și spatelui.

Pentru un confort sporit, purtați o husă din material textil care nu poate fi folosită cu creme. Reglarea intensității vă permite să reglați intensitatea masajului în funcție de nevoile dvs. Utilizați setarea joasă pentru a masa zonele delicate (sâni, picioarele cu varice). Utilizați cel mai înalt pentru a masa zonele mai puțin sensibile ale corpului. Pentru a curăța aparatul de masaj, utilizați numai o cârpă moale și detergent neutru.



### Avertismente și instrucțiuni de siguranță

Depozitați dispozitivul la temperatura camerei, într-un loc uscat și umbrit, în afara accesului copiilor. Nu utilizați dispozitivul dacă sunteți însărcinată sau suferiți de probleme cardiace sau aveți leziuni fizice. Dacă nu sunteți sigur, consultați medicul înainte de utilizare. Înainte de utilizare, așteptați o oră după ultima masă. Țineți aparatul de masaj departe de copii - nu este o jucărie! Nu utilizați dispozitivul pe aceeași zonă a corpului mai mult de 15 minute în timpul unei sesiuni de masaj. Nu folosiți aparatul în baie sau în locuri umede. Dacă dispozitivul nu funcționează corect, deconectați imediat sursa de alimentare și contactați centrul de service. Nu utilizați dispozitivul dacă vă simțiți rău. Înainte de a înlocui capul, asigurați-vă că dispozitivul nu mai funcționează. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, nu încercați să porniți dispozitivul. Cablul trebuie înlocuit de către producător, agentul său de service sau o persoană calificată similar pentru a evita pericolul pentru viață sau sănătate.

## Руководство по устройству

1. Подключите ваше устройство.
2. Установите подходящую головку для желаемого лечения.
3. Установите интенсивность с помощью регулятора в зависимости от области, над которой вы будете работать, и ее чувствительности к массажу.
4. После использования массажера выключите переключатель.
5. Отключите устройство.

- Головка пальца – стимулирует профессиональный массаж пальцев, подходящий для лечения целлюлита.
- Роллерная головка - дает немедленные результаты, устраняя целлюлит, борется с провисанием, стимулирует кровоток, тонизирует мышцы, осуществляет лимфодренаж, снимает боли в спине, радикулит и поясничные боли, согревает мышцы, расслабляет, снимает стресс и т. д.
- Шаровая головка – подходит для деликатных зон. Активирует и укрепляет мышцы, улучшает кровообращение в области живота, выводя излишки токсинов.
- Волнистая головка - укрепляет и улучшает кровоток, подходит для массажа бедер и ягодиц.
- Плоская головка – идеально подходит для расслабляющего массажа шеи, плеч и спины.

Для большего комфорта наденьте тканевый чехол, который нельзя использовать с кремами. Регулировка интенсивности позволяет регулировать интенсивность массажа в зависимости от ваших потребностей. Используйте низкую настройку для массажа деликатных зон (груди, ног с варикозным расширением вен). Используйте самый высокий для массажа менее чувствительных участков тела. Для очистки массажера используйте только мягкую ткань и нейтральное моющее средство.



### Предупреждения и инструкции по технике безопасности

Храните устройство при комнатной температуре, в сухом и тенистом месте, вне досягаемости детей. Не используйте устройство, если вы беременны, страдаете сердечно-сосудистыми заболеваниями или имеете какие-либо физические травмы. Если вы не уверены, проконсультируйтесь с врачом перед использованием. Перед использованием подождите один час после последнего приема пищи. Храните массажер в недоступном для детей месте – это не игрушка! Не используйте прибор на одном и том же участке тела более 15 минут за один сеанс массажа. Не используйте устройство в ванной или во влажных местах. Если устройство работает неправильно, немедленно отключите питание и обратитесь в сервисный центр. Не используйте устройство, если вы плохо себя чувствуете. Перед заменой головки убедитесь, что устройство перестало работать. Если шнур питания поврежден, не пытайтесь запустить устройство. Кабель должен быть заменен производителем, его сервисным агентом или лицом с аналогичной квалификацией во избежание опасности для жизни или здоровья.



Urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii i akumulatorów nie można łączyć wraz z innymi odpadami domowymi. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne oraz baterie i akumulatory należy przekazać do lokalnych punktów selektywnego zbierania odpadów lub do sprzedawcy, a o szczegóły dowiadywać się w swojej gminie. Sprzęt elektryczny i elektroniczny oraz baterie i akumulatory mogą zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny oraz części składowe szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzi. Nieprawidłowe obchodzenie się z nimi lub ich uszkodzenie może doprowadzić przy dalszej utylizacji lub recyklingu sprzętu do uszczerbku na zdrowiu lub zanieczyszczenia środowiska. Urządzenie zostało wprowadzone do obrotu po 13.08.2005 r.

Electrical and electronic devices as well as batteries and accumulators must not be mixed with other household waste. This is indicated by the symbol of the crossed out bin placed on the packaging. Worn-out electric and electronic equipment as well as batteries and accumulators should be delivered to local separate waste collection points or to the seller, and for details inquire in your commune. Electrical and electronic equipment as well as batteries and accumulators may contain hazardous substances, mixtures and components harmful to the environment and human health. Improper handling or damage to them may result in damage to health or environmental pollution during further disposal or recycling of the equipment. The device was placed on the market after 13.08.2005.



Producent niniejszym oświadcza, że urządzenie Medivon Cello jest zgodne z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/35/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia, dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/30/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej, oraz dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym. Pełna treść deklaracji zgodności dostępna jest pod adresem internetowym: [www.medivon.pl/deklaracje](http://www.medivon.pl/deklaracje)

The manufacturer hereby declares that the Medivon Cello device complies with Directive 2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of February 26, 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits, Directive 2014/30/EU of the European Parliament and of the Council of February 26, 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility, and Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of June 8, 2011 on restrictions on the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment. The full content of the declaration of conformity is available at the following internet address: [www.medivon.pl/deklaracje](http://www.medivon.pl/deklaracje)

Importer: Armare S.A. | ul Grzybowska 87, Warszawa, 00-844, Polska  
Model: Medivon Cello